



# FCTC

اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية  
بشأن مكافحة التبغ

## مؤتمر الأطراف في اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ

FCTC/COP/5/21 Add.1

الدورة الخامسة

٦ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠١٢

سول، جمهورية كوريا، ١٢-١٧ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠١٢

البند ٨-٣ من جدول الأعمال المؤقت

## التأخر في سداد المساهمات المقدرة

### تقرير من الأمانة

### إضافة

### أحدث المعلومات عن دفع المساهمات المقدرة الطوعية

١- تعرض الوثيقة FCTC/COP/5/21 حالة دفع المساهمات المقدرة الطوعية إلى اتفاقية المنظمة حتى ٣٠ حزيران/ يونيو ٢٠١٢. وعملاً بما ورد في الفقرة ١٠ من الوثيقة FCTC/COP/5/21 ترد أدناه أحدث المعلومات عن حالة دفع المساهمات المقدرة الطوعية حتى ٣١ تشرين الأول/ أكتوبر.

حالة دفع المساهمات المقدرة الطوعية للتأنيات ٢٠٠٦-٢٠٠٧، و٢٠٠٨-٢٠٠٩، و٢٠١٠-٢٠١١

٢- في الفترة من ١ تموز/ يوليو إلى ٣١ تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠١٢ دفعت سبعة أطراف مبالغ متأخرة للمساهمات المقدرة الطوعية في ثنائيات سابقة، إما كلياً وإما جزئياً، وبلغ مجموع المدفوعات ١٥ ٦٤٢ دولاراً أمريكياً. وبهذا انخفض مجموع المتأخرات المستحقة من ٤٨٩ ٩٤٩ دولاراً أمريكياً إلى ٤٧٤ ٣٠٨ دولارات أمريكية. ١ وبلغ مجموع عدد الأطراف المتأخرة في دفع مساهمات التنايات السابقة ٥٥ طرفاً، مقابل ٦٢ طرفاً في ٣٠ حزيران/ يونيو ٢٠١٢.

١ بما في ذلك مبلغ مجموعه ٢٠٤ دولارات أمريكية من المبالغ الصغيرة غير المدفوعة والتي ترتبط عادة باختلافات أسعار الصرف في وقت السداد. ولأغراض إعداد هذه الوثيقة لم تعتبر الأطراف التي استحققت عليها هذه المبالغ متأخرة في الدفع.

٣- وترد في ظهر الصفحة نسخة محدثة من الجدول ١ من الوثيقة FCTC/COP/5/21، تبين حالة دفع مساهمات الثنائيات السابقة حتى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢.

الجدول ١: توزيع المتأخرات بين الأطراف مصنفة لمجموعات حسب مساهماتها في الثنائية، وذلك في الثنائيات ٢٠٠٦-٢٠٠٧، و٢٠٠٨-٢٠٠٩، و٢٠١٠-٢٠١١ (الحالة في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢)

| مجموع المتأخرات (بالدولارات الأمريكية) | عدد الأطراف                 |              |           |               |                       | مجموع | مساهمات الثنائية (بالدولارات الأمريكية) | المجموعة |
|--|-----------------------------|--------------|-----------|---------------|-----------------------|-------|---|----------|
|  | الأطراف ذات المتأخرات       |              |           |               | الأطراف ذات المتأخرات |       |   |          |
|  | مجموع الأطراف ذات المتأخرات | ثلاث ثنائيات | لثنائيتين | لثنائية واحدة |                       |       |   |          |
| صفر                                    | صفر                         | صفر          | صفر       | صفر           | ٥                     | ٥     | < ٥٠٠.٠٠٠                               | ١        |
| صفر                                    | صفر                         | صفر          | صفر       | صفر           | ١٣                    | ١٣    | ٥٠٠.٠٠٠-١٠٠.٠٠٠                         | ٢        |
| ٣٩٣ ٨٩٥                                | ٦                           | ٥            | صفر       | ١             | ٢٩                    | ٣٥    | ١٠٠.٠٠٠-١٠.٠٠٠                          | ٣        |
| ٦٤ ٤٢٩                                 | ١٦                          | ٧            | ١         | ٨             | ٢٨                    | ٤٤    | ١٠.٠٠٠-١.٠٠٠                            | ٤        |
| ١٥ ٧٨٠                                 | ٣٣                          | ١٦           | ٩         | ٨             | ٤٤                    | ٧٧    | ١.٠٠٠ >                                 | ٥        |
| ٤٧٤ ٣٠٨                                | ٥٥                          | ٢٨           | ١٠        | ١٧            | ١١٩                   | ١٧٤   |   |          |

#### حالة دفع المساهمات المقدرة الطوعية للثنائية ٢٠١٢-٢٠١٣

٤- في الفترة من ٣٠ حزيران/يونيو إلى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢ دفع ١٦ طرفاً مبالغ لمساهماته المقدرة الطوعية، بما في ذلك طرف دفع بالفعل مساهمة بمبلغ مجموعه ٢٠٩٦ ٢٧٩ دولاراً أمريكياً. وبهذا وصل مجموع المساهمات المتلقاة في الثنائية المالية إلى ٧٢٧ ٢٨٤ ٥ دولاراً أمريكياً<sup>١</sup> (أو ٥٧,٨ ٪ من مجموع مبلغ ١٠٢ ١٥٠ ٩ من الدولارات الأمريكية)<sup>٢</sup> مقابل ١٨٨ ١٨٨ ٣ دولاراً أمريكياً (أو ٣٥ ٪) حتى ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠١٢.

٥- وترد في الصفحة ٣ نسخة محدثة من الجدول ٢ من الوثيقة FCTC/COP/5/21، تبين حالة دفع مساهمات الثنائية الحالية حتى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢.

١ في الفترة من ٣٠ حزيران/يونيو إلى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢ أجرى مكتب الشؤون المالية في المنظمة تعديلاً محاسبياً بمبلغ ٢٦٠ دولاراً أمريكياً فيما يتعلق بمساهمة طرف واحد.

٢ بما في ذلك المساهمات المقدرة الطوعية للجمهورية التشيكية ولأوزبكستان حيث بدأ نفاذ الاتفاقية بالنسبة إليهما في ٣٠ آب/أغسطس ٢٠١٢ و١٣ آب/أغسطس ٢٠١٢، بالترتيب.

الجدول ٢: دفع مساهمات الفترة المالية ٢٠١٢-٢٠١٣ (الحالة في ٣١ تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠١٢)

| عدم الدفع                             |             | الدفع الجزئي عن عام ٢٠١٢              |                                       |             | الدفع بالكامل عن الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣     |             | مجموع عدد الأطراف | الجدول (بالدولارات الأمريكية) |
|---------------------------------------|-------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-------------|---------------------------------------|-------------|-------------------|-------------------------------|
| المبلغ المستحق (بالدولارات الأمريكية) | عدد الأطراف | المبلغ المستحق (بالدولارات الأمريكية) | المبلغ المدفوع (بالدولارات الأمريكية) | عدد الأطراف | المبلغ المدفوع (بالدولارات الأمريكية) | عدد الأطراف |                   |                               |
| صفر                                   | صفر         | ١ ٧٧٨ ٩٩٨                             | ١ ٩٠٠ ٦٩٣                             | ٤           | ٧٦٧ ٣١١                               | ١           | ٥                 | < ٥٠٠ ٠٠٠                     |
| ٦٨١ ٢١٠                               | ٣           | ٦٧٢ ٨٣٩,٥                             | ٦٧٢ ٨٤٠,٥                             | ٦           | ١ ٠٧٥ ٣١٦                             | ٤           | ١٣                | ٥٠٠ ٠٠٠-١٠٠ ٠٠٠               |
| ٥٢٢ ١٣٥                               | ١٤          | ١٠٨ ٠٤٠,٥                             | ١٠ ٨٠٤٠,٥                             | ٥           | ٦٨٨ ٩٧١                               | ١٧          | ٣٦                | ١٠٠ ٠٠٠ - ١٠ ٠٠٠              |
| ٨٩ ٨١٣                                | ٣٠          | ٤ ٧٠,٨                                | ٩ ٤٦٥                                 | ٢           | ٥٢ ٣٩٦                                | ١٣          | ٤٥                | ١٠ ٠٠٠ - ١٠٠٠                 |
| ١٣ ٧٠,١                               | ٤٤          | ١ ٢٢٢                                 | ١ ١٠,١                                | ٧           | ٨ ٥٩٣                                 | ٢٦          | ٧٧                | ١٠٠٠ >                        |
| ١ ٣٠٦ ٨٥٩                             | ٩١          | ٢ ٥٥٨ ٥١٦                             | ٢ ٦٩٢ ١٤٠                             | ٢٤          | ٢ ٥٩٢ ٥٨٧                             | ٦١          | ١٧٦               | المجموع                       |

٦- ويرد في ملحق هذه الوثيقة جدول يبين حالة المساهمات المقدرة الطوعية حتى ٣١ تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠١٢ فيما يتعلق بجميع الأطراف.



## الملحق

## اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ

## حالة مدفوعات المساهمات المقدرة الطوعية

في ٣١ تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠١٢

| مجموع المساهمات المقدرة الطوعية المستحقة في ٣١ تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠١٢ | ٢٠١٣-٢٠١٢      |   | ٢٠١١-٢٠١٠      |   | ٢٠٠٩-٢٠٠٨      |   | ٢٠٠٧-٢٠٠٦      |   | الأطراف                  |
|---|----------------|---|----------------|---|----------------|---|----------------|---|--------------------------|
|   | الرصيد المستحق | المساهمات المقدرة الطوعية المتقدمة <sup>١</sup> | الرصيد المستحق | المساهمات المقدرة الطوعية المتقدمة <sup>٢</sup> | الرصيد المستحق | المساهمات المقدرة الطوعية المتقدمة <sup>٣</sup> | الرصيد المستحق | المساهمات المقدرة الطوعية المتقدمة <sup>٤</sup> |                          |
| 145 225   | 145 225        | 290 451   | 0              | 283 374   | 0              | 283 328   | 0              | 310 159   | الاتحاد الأوروبي         |
| 93 066  | 93 066         | 186 132   | 0              | 136 031   | 0              | 132 793   |                |   | الاتحاد الروسي           |
| 3 497   | 1 743          | 1 743   | 567            | 567   | 567            | 567   | 620            | 620   | أذربيجان                 |
| 1 627   | 1 627          | 1 627   | 0              | 1 360   | 0              | 1 360   | 0              | 1 365   | الأردن                   |
| 0   | 0              | 581   | 0              | 227   | 0              | 227   | 0              | 248   | أرمينيا                  |
| 369 127   | 369 127        | 369 127   | 0              | 336 445   | 0              | 336 390   | 0              | 312 641   | أسبانيا                  |
| 0   | 0              | 224 587   | 0              | 202 567   | 0              | 202 534   | 0              | 197 509   | أستراليا                 |
| 0   | 0              | 4 648   | 0              | 1 814   | 0              | 1 813   | 0              | 1 489   | إستونيا                  |
| 0   | 0              | 44 614  | 0              | 47 494  | 0              | 47 486  | 0              | 57 938  | إسرائيل                  |
| 0   | 0              | 465   |                |   |                |   |                |   | أفغانستان                |
| 7 028   | 4 648          | 4 648   | 2 380          | 2 380   | 0              | 2 380   | 0              | 2 305   | إكوادور                  |
| 2 550   | 1 162          | 1 162   | 680            | 680   | 680            | 680   | 28             | 610   | ألبانيا                  |
| 465 801   | 465 801        | 931 602   | 0              | 972 280   | 0              | 972 123   | 0              | 1 074 677                                       | ألمانيا                  |
| 0   | 0              | 45 427  | 0              | 34 232  | 0              | 34 226  | 0              | 29 155  | الإمارات العربية المتحدة |
| 459   | 232            | 232   | 227            | 227   | 0              | 227   | 0              | 366   | أنغيوا وبربودا           |
| 0   | 0              | 1 162   | 0              | 340   | 0              | 340   | 0              | 120   | أنغولا                   |
| 3 137   | 3 137          | 3 137   | 0              | 3 060   | 0              | 3 060   | 0              | 5 955   | أوروغواي                 |
| 1 162   | 1 162          | 1 162   |                |   |                |   |                |   | أوزبكستان                |
| 340   | 340            | 697   | 0              | 340   | 0              | 340   | 0              | 720   | أوغندا                   |
| 25 065  | 10 107         | 10 107  | 5 101          | 5 101   | 5 100          | 5 100   | 4 757          | 4 757   | أوكرانيا                 |
| 0   | 0              | 57 858  | 0              | 50 441  | 0              | 50 432  | 0              | 43 422  | أيرلندا                  |
| 17 485  | 4 880          | 4 880   | 4 194          | 4 194   | 4 193          | 4 193   | 4 218          | 4 218   | أيسلندا                  |
| 576 727   | 576 727        | 580 830   | 0              | 575 749   | 0              | 515 631   |                |   | إيطاليا                  |
| 1 052   | 232            | 232   | 227            | 227   | 227            | 227   | 366            | 366   | بابوا غينيا الجديدة      |
| 813   | 813            | 813   | 0              | 567   | 0              | 567   | 0              | 1 443   | باراغواي                 |
| 15 993  | 9 527          | 9 527   | 6 466          | 6 688   | 0              | 6 687   | 0              | 6 824   | باكستان                  |
| 0   | 0              | 116   | 0              | 113   | 0              | 113   | 0              | 124   | بالاو                    |
| 15 614  | 4 531          | 4 531   | 3 741          | 3 741   | 3 740          | 3 740   | 3 602          | 3 602   | البحرين                  |
| 187 226   | 187 178        | 187 178   | 48             | 99 306  | 0              | 99 290  | 0              | 188 949   | البرازيل                 |
| 0   | 0              | 930   | 0              | 1 020   | 0              | 1 020   | 0              | 1 241   | بربادوس                  |
| 59 368  | 59 368         | 59 368  | 0              | 59 735  | 0              | 59 726  | 0              | 58 310  | البرتغال                 |
| 0   | 0              | 3 253   | 0              | 2 947   | 0              | 2 947   | 0              | 4 218   | بروني دار السلام         |
| 124 905   | 124 905        | 124 905   | 0              | 124 923   | 0              | 124 903   | 0              | 132 624   | بلجيكا                   |
| 0   | 0              | 4 415   | 0              | 2 267   | 0              | 2 267   | 0              | 2 109   | بلغاريا                  |
| 0   | 0              | 116   | 0              | 113   | 0              | 113   | 0              | 124   | بليز                     |
| 4 669   | 1 162          | 1 162   | 1 133          | 1 133   | 1 133          | 1 133   | 1 241          | 1 241   | بنغلاديش                 |

| مجموع المساهمات المقررة<br>الطوعية المستحقة في ٣١<br>تشرين الأول/ أكتوبر<br>٢٠١٢ | ٢٠١٣-٢٠١٢      |  | ٢٠١١-٢٠١٠      |  | ٢٠٠٩-٢٠٠٨      |  | ٢٠٠٧-٢٠٠٦      |  | الأطراف                             |
|--|----------------|--|----------------|--|----------------|--|----------------|--|-------------------------------------|
|  | الرصيد المستحق | المساهمات المقررة<br>الطوعية المعتمدة <sup>١</sup> | الرصيد المستحق | المساهمات المقررة<br>الطوعية المعتمدة <sup>٢</sup> | الرصيد المستحق | المساهمات المقررة<br>الطوعية المعتمدة <sup>٣</sup> | الرصيد المستحق | المساهمات المقررة<br>الطوعية المعتمدة <sup>٤</sup> |                                     |
| 2 556  | 2 556          | 2 556  | 0              | 2 607  | 0              | 2 607  | 0              | 2 357  | بنما                                |
| 822  | 348            | 348  | 113            | 113  | 113            | 113  | 248            | 248  | بنن                                 |
| 116  | 116            | 116  | 0              | 113  | 0              | 113  | 0              | 124  | بوتان                               |
| 0  | 0              | 2 091  | 0              | 1 587  | 0              | 1 587  | 0              | 1 489  | بوتسوانا                            |
| 0  | 0              | 348  | 0              | 227  | 0              | 227  | 0              | 243  | بوركينافاسو                         |
| 116  | 116            | 116  | 0              | 113  | 0              | 113  | 0              | 124  | بوروندي                             |
| 2 307  | 1 627          | 1 627  | 680            | 680  |                |  |                |  | البوسنة والهرسك                     |
| 55 431   | 0              | 96 208   | 0              | 56 788   | 0              | 56 779   | 55 431         | 55 431   | بولندا                              |
| 30 551   | 10 456         | 10 456   | 8 841          | 8 841  | 8 840          | 8 840  | 2 414          | 11 414   | بيرو                                |
| 4 880  | 4 880          | 4 880  | 0              | 2 267  | 0              | 2 267  | 0              | 2 233  | بيلاروس                             |
| 0  | 0              | 24 281   | 0              | 21 083   | 0              | 21 080   | 0              | 25 929   | تايلند                              |
| 3 021  | 3 021          | 3 021  |                |  |                |  |                |  | تركمانستان                          |
| 0  | 0              | 71 683   | 0              | 43 186   | 0              | 43 179   | 0              | 46 152   | تركيا                               |
| 0  | 0              | 5 111  | 0              | 3 060  | 0              | 3 060  | 0              | 2 729  | ترينيداد وتوباغو                    |
| 581  | 232            | 232  | 113            | 113  | 113            | 113  | 123            | 123  | تشاد                                |
| 42   | 42             | 116  | 0              | 113  | 0              | 113  | 0              | 124  | توغو                                |
| 0  | 0              | 116  | 0              | 113  | 0              | 113  | 0              | 124  | توفالو                              |
| 3 485  | 3 485          | 3 485  |                |  |                |  |                |  | تونس                                |
| 0  | 0              | 116  | 0              | 113  | 0              | 113  | 0              | 124  | تونغا                               |
| 0  | 0              | 116  | 0              | 113  | 0              | 113  | 0              | 124  | تيمور لشتي                          |
| 1 627  | 1 627          | 1 627  | 0              | 1 133  | 0              | 1 133  | 0              | 993  | جامايكا                             |
| 0  | 0              | 465  | 0              | 113  | 0              | 113  | 0              | 122  | الجبيل الأسود                       |
| 61 022   | 32 530         | 32 530   | 9 635          | 9 635  | 9 633          | 9 633  | 9 224          | 9 224  | الجزائر                             |
| 0  | 0              | 2 091  | 0              | 1 814  |                |  |                |  | جزر البهاما                         |
| 466  | 116            | 116  | 113            | 113  | 113            | 113  | 124            | 124  | جزر القمر                           |
| 0  | 0              | 116  | 0              | 113  | 0              | 113  | 0              | 124  | جزر سليمان                          |
| 466  | 116            | 116  | 113            | 113  | 113            | 113  | 124            | 124  | جزر كوك                             |
| 342  | 116            | 116  | 113            | 113  | 113            | 113  | 0              | 124  | جزر مارشال                          |
| 466  | 116            | 116  | 113            | 113  | 113            | 113  | 124            | 124  | جمهورية أفريقيا الوسطى              |
| 38 816   | 38 816         | 38 816   |                |  |                |  |                |  | الجمهورية التشيكية                  |
| 4 719  | 2 905          | 2 905  | 1 814          | 1 814  | 0              | 1 813  | 0              | 4 714  | الجمهورية العربية السورية           |
| 348  | 348            | 348  | 0              | 340  | 0              | 340  | 0              | 372  | جمهورية الكونغو الديمقراطية         |
| 27 070   | 27 070         | 27 070   | 0              | 20 403   | 0              | 20 400   | 0              | 19 478   | جمهورية إيران الإسلامية             |
| 1 003  | 930            | 930  | 73             | 680  | 0              | 680  | 0              | 720  | جمهورية تنزانيا المتحدة             |
| 36 481   | 36 481         | 36 481   | 0              | 22 670   | 0              | 22 666   | 0              | 20 788   | جمهورية فنزويلا البوليفارية         |
| 0  | 0              | 262 590  | 0              | 246 332  | 0              | 246 292  | 0              | 222 818  | جمهورية كوريا                       |
| 3 640  | 813            | 813  | 793            | 793  | 793            | 793  | 1 241          | 1 241  | جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية   |
| 0  | 0              | 116  | 0              | 113  | 0              | 113  | 0              | 121  | جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية     |
| 2 676  | 813            | 813  | 567            | 567  | 567            | 567  | 729            | 729  | جمهورية مقدونيا اليوغسلافية السابقة |
| 345  | 232            | 232  | 113            | 113  |                |  |                |  | جمهورية مولدوفا                     |
| 44 729   | 44 729         | 44 729   | 0              | 32 871   | 0              | 32 866   | 0              | 36 227   | جنوب أفريقيا                        |
| 0  | 0              | 697  | 0              | 340  | 0              | 340  | 0              | 367  | جورجيا                              |
| 466  | 116            | 116  | 113            | 113  | 113            | 113  | 124            | 124  | جيبوتي                              |

| مجموع المساهمات المقررة الطوعية المستحقة في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢ | ٢٠١٣-٢٠١٢      |   | ٢٠١١-٢٠١٠      |   | ٢٠٠٩-٢٠٠٨      |   | ٢٠٠٧-٢٠٠٦      |   | الأطراف                        |
|--|----------------|---|----------------|---|----------------|---|----------------|---|--------------------------------|
|  | الرصيد المستحق | المساهمات المقررة المتعددة <sup>١</sup> | الرصيد المستحق | المساهمات المقررة المتعددة <sup>٢</sup> | الرصيد المستحق | المساهمات المقررة المتعددة <sup>٣</sup> | الرصيد المستحق | المساهمات المقررة المتعددة <sup>٤</sup> |                                |
| 0  | 0              | 85 520                                  | 0              | 83 777                                  | 0              | 83 763                                  | 0              | 89 078                                  | الدانمرك                       |
| 0  | 0              | 813                                     | 0              | 680                                     | 0              | 680                                     | 0              | 1 117                                   | دولة بوليفيا المتعددة القوميات |
| 116  | 116            | 116                                     | 0              | 113                                     | 0              | 113                                     | 0              | 121                                     | دومينيكا                       |
| 367  | 116            | 116                                     | 113            | 113                                     | 113            | 113                                     | 25             | 124                                     | الرأس الأخضر                   |
| 0  | 0              | 116                                     | 0              | 113                                     | 0              | 113                                     | 0              | 124                                     | رواندا                         |
| 0  | 0              | 20 564                                  | 0              | 7 934                                   | 0              | 7 933                                   | 0              | 7 353                                   | رومانيا                        |
| 521  | 465            | 465                                     | 56             | 113                                     | 0              | 113                                     |                |   | زامبيا                         |
| 0  | 0              | 116                                     | 0              | 113                                     | 0              | 113                                     | 0              | 124                                     | ساموا                          |
| 464  | 116            | 116                                     | 113            | 113                                     | 113            | 113                                     | 122            | 122                                     | سان تومي وبرينسيبي             |
| 0  | 0              | 348                                     | 0              | 340                                     | 0              | 340                                     | 0              | 372                                     | سان مارينو                     |
| 116  | 116            | 116                                     |                |   |                |   |                |   | سانت فنسنت وجرينادين           |
| 116  | 116            | 116                                     |                |   |                |   |                |   | سانت كيتس ونيفيس               |
| 361  | 116            | 116                                     | 113            | 113                                     | 113            | 113                                     | 19             | 248                                     | سانت لوسيا                     |
| 5 835  | 2 208          | 2 208                                   | 1 814          | 1 814                                   | 1 813          | 1 813                                   | 0              | 2 109                                   | سري لانكا                      |
| 8 271  | 8 271          | 16 498                                  | 0              | 7 141                                   | 0              | 7 140                                   | 0              | 6 327                                   | سلوفاكيا                       |
| 10 133   | 10 133         | 11 967                                  | 0              | 10 882                                  | 0              | 10 880                                  | 0              | 10 173                                  | سلوفينيا                       |
| 0  | 0              | 38 921                                  | 0              | 39 332                                  | 0              | 39 326                                  | 0              | 48 137                                  | سنغافورة                       |
| 1 560  | 697            | 697                                     | 453            | 453                                     | 410            | 453                                     | 0              | 620                                     | السنغال                        |
| 0  | 0              | 348                                     | 0              | 227                                     | 0              | 227                                     | 0              | 248                                     | سوازيلند                       |
| 4 421  | 1 162          | 1 162                                   | 1 133          | 1 133                                   | 1 133          | 1 133                                   | 993            | 993                                     | السودان                        |
| 0  | 0              | 348                                     | 0              | 113                                     |                |   |                |   | سورينام                        |
| 61 813.50  | 61 813.50      | 123 627                                 | 0              | 121 409                                 | 0              | 121 389                                 | 0              | 123 816                                 | السويد                         |
| 229  | 116            | 116                                     | 113            | 113                                     |                |   |                |   | سيراليون                       |
| 0  | 0              | 232                                     | 0              | 227                                     | 0              | 227                                     | 0              | 248                                     | سيشيل                          |
| 0  | 0              | 27 419                                  | 0              | 18 249                                  | 0              | 18 246                                  | 0              | 27 666                                  | شيلي                           |
| 0  | 0              | 4 298                                   | 0              | 2 380                                   | 0              | 2 380                                   | 0              | 2 327                                   | صربيا                          |
| 185 261  | 185 261        | 370 522                                 | 0              | 302 326                                 | 0              | 302 277                                 | 0              | 254 703                                 | الصين                          |
| 2 323  | 2 323          | 2 323                                   | 0              | 1 700                                   | 0              | 1 699                                   |                |   | العراق                         |
| 0  | 0              | 9 991                                   | 0              | 8 275                                   | 0              | 8 273                                   | 0              | 8 684                                   | عمان                           |
| 2 598  | 1 627          | 1 627                                   | 971            | 971                                     |                |   |                |   | غابون                          |
| 342  | 116            | 116                                     | 113            | 113                                     | 113            | 113                                     | 0              | 120                                     | غامبيا                         |
| 654  | 654            | 697                                     | 0              | 453                                     | 0              | 453                                     | 0              | 496                                     | غانا                           |
| 462  | 116            | 116                                     | 113            | 113                                     | 113            | 113                                     | 120            | 120                                     | جرينادا                        |
| 6 773  | 3 253          | 3 253                                   | 3 520          | 3 627                                   | 0              | 3 627                                   | 0              | 3 722                                   | غواتيمالا                      |
| 0  | 0              | 116                                     | 0              | 113                                     | 0              | 113                                     | 0              | 124                                     | غيانا                          |
| 458  | 232            | 232                                     | 113            | 113                                     | 113            | 113                                     |                |   | غينيا                          |
| 229  | 116            | 116                                     | 113            | 113                                     |                |   |                |   | غينيا - بيساو                  |
| 1 632  | 930            | 930                                     | 227            | 227                                     | 227            | 227                                     | 248            | 248                                     | غينيا الاستوائية               |
| 0  | 0              | 116                                     | 0              | 113                                     | 0              | 113                                     | 0              | 124                                     | فانواتو                        |
| 8 549  | 8 549          | 711 417                                 | 0              | 714 273                                 | 0              | 714 158                                 | 0              | 748 117                                 | فرنسا                          |
| 0  | 0              | 10 456                                  | 0              | 8 841                                   | 0              | 8 840                                   | 0              | 11 786                                  | الغالين                        |
| 32 879   | 32 879         | 65 758                                  | 0              | 63 929                                  | 0              | 63 919                                  | 0              | 66 126                                  | فنلندا                         |
| 144  | 144            | 465                                     | 0              | 340                                     | 0              | 340                                     | 0              | 496                                     | فيجي                           |
| 3 834  | 3 834          | 3 834                                   | 0              | 2 720                                   | 0              | 2 720                                   | 0              | 2 605                                   | فييت نام                       |
| 4 669  | 4 669          | 5 344                                   | 0              | 4 987                                   | 0              | 4 987                                   | 0              | 4 838                                   | قبرص                           |
| 25   | 25             | 15 685                                  | 0              | 9 635                                   | 0              | 9 633                                   | 0              | 7 940                                   | قطر                            |

| مجموع المساهمات المقدرة<br>الطوعية المستحقة في ٣١<br>تشرين الأول/ أكتوبر<br>٢٠١٢ | ٢٠١٣-٢٠١٢         |  | ٢٠١١-٢٠١٠         |  | ٢٠٠٩-٢٠٠٨         |  | ٢٠٠٧-٢٠٠٦         |  | الأطراف   |
|--|-------------------|--|-------------------|--|-------------------|--|-------------------|--|---|
|  | الرصيد<br>المستحق | المساهمات المقدرة<br>الطوعية المعتمدة <sup>١</sup> | الرصيد<br>المستحق | المساهمات المقدرة<br>الطوعية المعتمدة <sup>٢</sup> | الرصيد<br>المستحق | المساهمات المقدرة<br>الطوعية المعتمدة <sup>٣</sup> | الرصيد<br>المستحق | المساهمات المقدرة<br>الطوعية المعتمدة <sup>٤</sup> |   |
| 342  | 116               | 116  | 113               | 113  | 113               | 113  | 0                 | 122  | قيرغيزستان  |
| 39   | 39                | 8 829  | 0                 | 3 287  | 0                 | 3 287  | 0                 | 3 004  | كازاخستان   |
| 1 278  | 1 278             | 1 278  | 0                 | 1 020  | 0                 | 1 020  | 0                 | 908  | الكاميرون   |
| 0  | 0                 | 11 269   | 0                 | 5 667  | 0                 | 5 072  |                   |  | كرواتيا   |
| 0  | 0                 | 348  | 0                 | 113  | 0                 | 113  | 0                 | 248  | كمبوديا   |
| 0  | 0                 | 372 613  | 0                 | 337 465  | 0                 | 337 410  | 0                 | 348 991  | كندا  |
| 1 162  | 1 162             | 1 162  |                   |  |                   |  |                   |  | كوت ديفوار  |
| 7 614  | 3 950             | 3 950  | 3 627             | 3 627  | 37                | 3 244  |                   |  | كوستاريكا   |
| 0  | 0                 | 16 730   | 0                 | 11 902   | 0                 | 11 870   |                   |  | كولومبيا  |
| 0  | 0                 | 348  | 0                 | 113  | 0                 | 113  | 0                 | 120  | الكونغو   |
| 30 555   | 30 555            | 30 555   | 0                 | 20 630   | 0                 | 20 626   | 0                 | 19 777   | الكويت  |
| 342  | 116               | 116  | 113               | 113  | 113               | 113  | 0                 | 124  | كيريباتي  |
| 0  | 0                 | 1 395  | 0                 | 1 133  | 0                 | 1 133  | 0                 | 1 117  | كينيا   |
| 0  | 0                 | 4 415  | 0                 | 2 040  | 0                 | 2 040  | 0                 | 1 861  | لاتفيا  |
| 3 834  | 3 834             | 3 834  | 0                 | 3 854  | 0                 | 3 853  | 0                 | 2 976  | لبنان   |
| 0  | 0                 | 10 456   | 0                 | 9 635  | 0                 | 9 633  | 0                 | 9 553  | لكسمبرغ   |
| 31 869   | 14 987            | 14 987   | 7 028             | 7 028  | 782               | 7 027  | 9 072             | 16 376   | ليبيا   |
| 229  | 116               | 116  | 113               | 113  |                   |  |                   |  | ليبيريا   |
| 0  | 0                 | 7 551  | 0                 | 3 514  | 0                 | 3 513  | 0                 | 2 978  | ليتوانيا  |
| 25   | 25                | 116  | 0                 | 113  | 0                 | 113  | 0                 | 124  | ليسوتو  |
| 0  | 0                 | 1 975  | 0                 | 1 927  | 0                 | 1 927  | 0                 | 1 737  | مالطة   |
| 422  | 348               | 348  | 74                | 113  | 0                 | 113  | 0                 | 248  | مالي  |
| 29 394   | 29 394            | 29 394   | 0                 | 21 536   | 0                 | 21 533   | 0                 | 25 185   | ماليزيا   |
| 602  | 348               | 348  | 227               | 227  | 27                | 227  | 0                 | 372  | مدغشقر  |
| 10 921   | 10 921            | 10 921   | 0                 | 9 975  | 0                 | 9 973  | 0                 | 14 888   | مصر   |
| 136 872  | 136 872           | 273 744  | 0                 | 255 853  | 0                 | 255 812  | 0                 | 233 612  | المكسيك   |
| 0  | 0                 | 116  | 0                 | 113  | 0                 | 113  | 0                 | 124  | ملديف   |
| 354 478  | 96 441            | 96 441   | 84 797            | 84 797   | 84 783            | 84 783   | 88 457            | 88 457   | المملكة العربية السعودية                              |
| 0  | 0                 | 767 311  | 0                 | 752 925  | 0                 | 752 804  | 0                 | 760 163  | المملكة المتحدة لبريطانيا<br>العظمى وأيرلندا الشمالية |
| 582  | 232               | 232  | 113               | 113  | 113               | 113  | 124               | 124  | منغوليا   |
| 116  | 116               | 116  | 0                 | 113  | 0                 | 113  | 0                 | 124  | موريتانيا   |
| 1 278  | 1 278             | 1 278  | 0                 | 1 247  | 0                 | 1 247  | 0                 | 1 365  | موريشيوس  |
| 697  | 697               | 697  | 0                 | 567  | 0                 | 567  | 0                 | 1 241  | ميانمار   |
| 0  | 0                 | 930  | 0                 | 680  | 0                 | 680  | 0                 | 744  | ناميبيا   |
| 4  | 4                 | 116  | 0                 | 113  | 0                 | 113  | 0                 | 124  | ناورو   |
| 50 602   | 50 602            | 101 204  | 0                 | 88 651   | 0                 | 88 636   | 0                 | 84 239   | النرويج   |
| 49 441   | 49 440.50         | 98 881   | 0                 | 100 553  | 0                 | 100 536  | 0                 | 106 571  | النمسا  |
| 697  | 697               | 697  | 0                 | 340  | 0                 | 340  | 0                 | 481  | نيبال   |
| 582  | 232               | 232  | 113               | 113  | 113               | 113  | 124               | 124  | النيجر  |
| 14 503   | 9 062             | 9 062  | 5 441             | 5 441  | 0                 | 5 440  | 0                 | 5 211  | نيجيريا   |
| 802  | 348               | 348  | 227               | 227  | 227               | 227  |                   |  | نيكاراغوا   |
| 0  | 0                 | 31 717   | 0                 | 29 018   | 0                 | 29 013   | 0                 | 27 418   | نيوزيلندا   |
| 13   | 13                | 116  | 0                 | 113  | 0                 | 113  | 0                 | 124  | نيوي  |
| 0  | 0                 | 62 040   | 0                 | 51 007   | 0                 | 50 999   | 0                 | 52 231   | الهند   |
| 2 684  | 930               | 930  | 567               | 567  | 567               | 567  | 620               | 620  | هندوراس   |



| مجموع المساهمات المقدرة الطوعية المستحقة في ٣١ تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠١٢ | ٢٠١٣-٢٠١٢        |   | ٢٠١١-٢٠١٠      |   | ٢٠٠٩-٢٠٠٨      |   | ٢٠٠٧-٢٠٠٦      |   | الأطراف                   |
|---|------------------|---|----------------|---|----------------|---|----------------|---|---------------------------|
|   | الرصيد المستحق   | المساهمات المقدرة الطوعية المعتمدة <sup>١</sup> | الرصيد المستحق | المساهمات المقدرة الطوعية المعتمدة <sup>٢</sup> | الرصيد المستحق | المساهمات المقدرة الطوعية المعتمدة <sup>٣</sup> | الرصيد المستحق | المساهمات المقدرة الطوعية المعتمدة <sup>٤</sup> |                           |
| 0   | 0                | 33 808  | 0              | 27 657  | 0              | 27 653  | 0              | 15 632  | هنغاريا                   |
| 0   | 0                | 215 526   | 0              | 212 315   | 0              | 212 281   | 0              | 209 668   | هولندا                    |
| 353   | 116              | 116   | 0              | 113   | 113            | 113   | 124            | 124   | ولايات ميكرونيزيا الموحدة |
| 727 921   | 727 921          | 1 455 842                                       | 0              | 1 762 200                                       | 0              | 1 762 200                                       | 0              | 1 762 200                                       | اليابان                   |
| 3 469   | 1 162            | 1 162   | 793            | 793   | 793            | 793   | 721            | 721   | اليمن                     |
| 80 280  | 80 280           | 80 280  | 0              | 67 556  | 0              | 67 545  | 0              | 64 955  | اليونان                   |
| <b>4 339 683</b>  | <b>3 865 375</b> | <b>9 150 102*</b>                               | <b>160 495</b> | <b>8 751 742*</b>                               | <b>128 306</b> | <b>8 682 348*</b>                               | <b>185 507</b> | <b>8 216 004*</b>                               | <b>المجموع</b>            |

\* بما في ذلك البلدان التي أصبحت أطرافاً بعد دورة مؤتمر الأطراف المعنية، طبقاً لجدول المساهمات المقدرة المعتمد في تلك الدورة.

- ١ طبقاً لجدول المساهمات المقدرة المعتمد في الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف (القرار (FCTC/COP1(11)).
- ٢ طبقاً لجدول المساهمات المقدرة المعتمد في الدورة الثانية لمؤتمر الأطراف (القرار (FCTC/COP2(11)).
- ٣ طبقاً لجدول المساهمات المقدرة المعتمد في الدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف (القرار (FCTC/COP3(19)).
- ٤ طبقاً لجدول المساهمات المقدرة المعتمد في الدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف (القرار (FCTC/COP4(20)).

= = =